

Proprietarios  
**YANGUAS & CARO**  
 TURBINEOS OS.  
 Director General,  
**ROBERTO YANGUAS**  
 Administrador,  
**D. CARO PUTNAM**  
 Oficinas y Taller:  
 AVENIDA 5ª  
 APARTADO N.º 52

# EL TIEMPO

Condiciones  
 EDICIÓN DIARIA  
 excepto los Lunas  
 Un mes ..... \$ 1.00  
 3 meses ..... \$ 3.00  
 6 meses ..... \$ 6.00  
 un año ..... \$ 10.00  
 N.º de suscripción ..... \$ 0.05  
 Adición y comunicación,  
 gracias convencionales.  
 No se devuelven  
 originales. La col-  
 laboración será solicita-  
 da.

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO I LIMÓN, (COSTA RICA) NOVIEMBRE 25 DE 1910. N.º 7

## Lo de antier

Friamente, con calma, sin pasión, hemos tomado nota precisa de lo poco que se podía observar debidamente entre lo mucho que ocurrió antier, primero en la avenida segunda y después en casi todas las calles de la población: un hecho, un acontecimiento enteramente nuevo, de carácter más social que comercial, y en manera alguna político, que ha venido ahora a ocupar todas las celdas del cerebro público, desalojando de él, por el momento, a otras preocupaciones culminantes para trazarán criterios y provocar conceptos más o menos lógicos pero, la mayor parte, desfavorables al elemento quizás menos culpable de los que han entrado en acción.

La presencia inesperada de unos cuantos trabajadores de otros cantones [de los enganchados por la United Fruit & Co para sus fincas] en el Comisariato de la misma reclamando,— en actitud hostil, de saqueo, según algunos, y natural, pacífica en su principio, según otros— alientos para matar el banano de que los tenía la falta de cumplimiento de su contrato por parte de la Compañía; esto y la serie de incidentes desagradables que ello lleva originando ya la policía y la tropa tomaron cartas en el asunto, son los hechos del día que vamos a comentar imparcialmente.

Si es cierto, como debe serlo, que existe un contrato entre la Compañía y aquel grupo de antillanos en virtud del cual se ofrece a estos cierto jornal en determinadas condiciones de vida, no conocemos sus términos precisos pero, ante el hecho palpable del regreso de los trabajadores a este lugar y su descontento y sus peticiones de apoyo al Gobierno, es forzoso deducir que la razón les asiste en demasía y que tienen derecho sobrado para imponer su contrato o para que se les sostenga y repare. Porque no queremos suponer, por insensa-

to, que la situación tan marcada, tan angustiada en que se encuentran la hayan provocado a su capricho. No habrían llegado entonces al extremo de exponerse a perder por todo alimuerzo sangre de la suya propia entre esposas, bayonetas y garrotes.

Ya que esto último decimos, hemos de lamentar de paso, y con el buen propósito de conseguir reformas que más tarde nos eviten espectáculos bien tristes, el que la policía y la tropa carezcan de disciplina y calma para establecer el orden, pues a menudo, como antier, ocurren errores y mal entendidos disposiciones que no sólo dan al traste con el buen éxito de una medida de seguridad, sino que la convierten en verdadero motivo de escándalos mucho peores que el original que se trata de sofocar. Tal parecía que ese día hubiese estallado la guerra.

Por lo demás, está claro que si la Compañía no cede y deja sin remedio la situación, o sea dificultades al Gobierno quien, sin duda, tendrá que hacerse solidario en el conflicto para solucionar de la mejor manera posible, la cual, probablemente, no sea otra que la del resarcimiento de los antillanos y su sostenimiento aquí mientras tanto, con seguro de fomento para el Tesoro del país. Ya se nos ha hablado de ciertas ofertas que se han hecho a aquella gente para moderarlos, en bien de la seguridad pública que puede, más tarde, verse alterada seriamente, lo que es muy lógico suponer y esperar, como que huelgan razones para ello. Nada más sensato por parte del Gobierno.

Para terminar, cábenos creer que la Compañía ha sufrido un error de apreciación. Ha achinado a estos isleños la misma índole pacífica y sufrida de los judaicos, a quienes acostumbró dominar.

NI MÁS NI MENOS

## PETICIÓN a la Municipalidad

En la Sesión Municipal más próxima debe ser considerada una solicitud cubierta con buen número de firmas limonenses, y que por ser de mucha importancia, la damos a conocer anticipadamente; dice así:

«Corporación Municipal, S. D.—Limón, 23 de Noviembre de 1910. Los infrascriptos, vecinos todos de esta ciudad, a vosotros respetuosamente rogamos: que os dignéis acordar la numeración de todas las casas construidas en la población, por ser una necesidad largo tiempo sentida. Una vez numeradas todas las puertas desaparecerá casi por completo la pérdida de cartas y correspondencia en general, pues por muy poco prácticos que sean los mensajes, bastará solamente con fijarles el número de la casa, para que dejen de existir los rezagos y reclamos por insuñencias en la distribución, conforme está reglamentado en las poblaciones del mundo entero.»

Para determinar los cuatrocientos se indispensable buscar un punto céntrico en el plano físico de esta ciudad y con ese objeto nos parecería oportuno si os dignáis acordar: que la esquina Nordeste de la Iglesia Católica se considere el centro de la población, o sea el cruce de la Avenida C, y de la Calle 5a; de manera que las calles quedarán con sus números de costumbre, pero pudiéndose especificar si la propiedad basada está al Norte o al Sur, lo mismo que las de las avenidas, con solo consignar si están situadas al Este o al Oeste, que los números pares sean usados para la numeración corrida de las calles; principiando por el Nordeste y los impares para la de las avenidas, comenzando al Sureste; y autorizar al mismo tiempo el pequeño gasto que esta mejora tiene que ocasionar.

Tenemos el honor de ser vuestros atentos y seguros servidores.

(Hay un número considerable de firmas).

## La United Fruit Co. rectifica

Lo que dice el Superintendente de Río Banano

L. C., Nov. 24 de 1910.

Sr. Director de EL TIEMPO  
 E. S. D.

Señor:

Habiendo leído en el número de ayer de su Diario algunos conceptos que a más de ser inexactos desdican de la equidad y honradez que ha sido siempre la norma de la United Fruit Co., me permito dirigirme la presente para rectificarlos.

Dice el número en referencia que, ni Mr. Laws ni Mr. White more se hallaban en la ciudad porque se habían retirado previendo la catástrofe. Sobre este particular, manifiesto a usted que el primero de estos señores no se halla en el país y que el segundo se fue a la Línea Vieja con su familia a la fiesta que acostumbramos los americanos *Thank's given day*.

Los trabajadores de la Compañía no viven en casas escueltas; cada uno de ellos tiene su habitación capaz y cómoda hasta donde es posible en estos climas.

Respecto a la alimentación no es *Banano* como se dice. A todos los trabajadores de la United Fruit Company se les da en abundancia arroz, carne, pa-

pas, café, pan y se les suministra hasta envuelpes y papel de escribir. Podrán ellos exigir algo más? El asunto fue personalmente el sábad pasado a todas las fincas y les pregunté a los nuevos trabajadores si tenían algo que reclamar y todos contestaron que estaban satisfechos y que no tenían nada que pedir. Pero el domingo estos nuevos trabajadores hicieron relaciones con unos jamaicanos quienes les dijeron que esta era una región muy mala, que se enfermarían, que había fiebre amarilla y otras cosas por el estío que los descomentaron y entonces resolvieron venir a Limón a pedir que se les reembarsara.

Respecto al contrato que Mr. Laws hiciera con ellos, puedo afirmar que no se les ofreció un dólar [sic]—A estos hombres se les dio que no ganarían menos de setenta centavos oro por día.

Contiene el número en referencia algunos otros conceptos que paso por alto para no hacerlos más largo.

De Ud. att.º S. S.  
 C. S. VEICH  
 Banana River Superintendent

## No puedo contrariarte...

A. J. M. Crocco Casarola

«Hazme un favor—me dijo en su misiva—  
 Olvidarme y no dudes más de mí.  
 —Bueno de querer a quien cautiva  
 Tan sólo para herir el corazón.  
 Esperar es locura que al fin mata,  
 No quiero la esperanza acariar:  
 Si mañana el olvido... ¡oh! insensata  
 Imposible que os pueda contrariar,  
 A ausencia es el olvido, no repita.  
 Sabiamente un adagio muy vulgar:  
 Aunque en mí no se cumpla ni se imite  
 Reflexo esa verdad lo que es amara.  
 Al cumplir lo que pides, me propongo  
 Vivir de tus caprichos satisfecho  
 Irguiendo mi fiereza a tu despacho  
 Ante el cual por tu bien jamás me impongo.»

MARIANO SOLORZANO

## THE BIJOU

Salón de Helados y Refrescos

DE PRIMERA CLASE  
 Frente a las Oficinas de la Hamburg American Line  
 y contiguo al estudio Fotográfico de Heron.

Apartamento Especial para Señoras  
 GALLETAS, DULCES, PASTELLES, FRUTAS, etc., etc.  
 DE LO MEJOR QUE SE CONSIGUE

Trato cortés para toda persona  
 E. J. FULLERTON.

## La Moda ZAPATERIA

En la casa de W. de la Guardia, frente al Mercado, hemos establecido nuestro taller de zapatería, contando con materiales de primera clase, hornos al último estilo y operarios escogidos en la capital. La obra más delicada en el ramo, puede encomendársenos con la seguridad de quedar satisfecho. Venta de calzado de toda clase.

BENEDETTO & FUSCALDO.  
 Proprietarios

## "PACO"

TALLER DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

El primero en Limón y talvez el último

Se hacen todos los trabajos que se relacionan con el ramo

Esmero, prontitud y honradez

# UN SOLO PROTOCOLO

Ya que en el Congreso se ha discutido este asunto dando en el clavo, justo nos parece que otro tanto se debe hacer con respecto a los Botiquines de los Médicos.

Es de lamentar que dada la división en que estamos, la Ley sobre semejante cosa, y para muestra basta un botón; hemos visto en los diarios de la Capital, que un botiquín es regentado por un Farmacéutico, que desempeñó el puesto de Médico de Sanidad en este Puerto, y a quien por desgracia unos pasajeros lo tomaron por «Paquina» según periódicos Capitolinos! Regente un Botiquín privado en plena Capital! Qué sarcasmo! si este Esmas es un médico, en buena cuenta se ocupe de su profesión, pero que no regente Botiquines privados de otros médicos; no se puede ser juez y parte en un mismo asunto; qué sería si el «Diablo» fuera Dios al mismo tiempo.

Por aquí en la tierra del Banoano andamos algo parecido, pues la Ley señala que el médico puede despachar sus propias recetas en su Botiquín, pero no puede bajo ningún motivo vender al público nada absoluto, y en este sentido ha estado cayendo de leva el Municipio, y el Colegio de Farmacia.

Y decimos esto: 1º, porque la Municipalidad ha remunerado y continúa haciéndolo al Botiquín del Dr. Velázquez con una subvención mensual como Botica nocturna, contra: las Leyes dictadas por el Congreso, y 2º, por cuanto que el Botiquín del Dr. Velázquez, suponemos que paga Patente como tal y no como Botica; y si nuestra suposición no es errónea, el Colegio de Farmacia ha dejado de percibir la cuota correspondiente, mejor dicho, la diferencia entre Patente de Botica y Botiquín, durante algunos años que esto viene sucediendo.

Tócale, pues, ahora al Colegio tonar cartas en el asunto y al Gobierno dar un acuerdo para que sean suprimidos los Botiquines de médicos en los lugares que existan Boticas establecidas de acuerdo con la Ley, aunque se lleve el Botiquín del Dr. Luis P. Jimenez con todo y carretillo, digo: Farmacéutico por delante.

En otro lugar y en la sección inglesa se publicaron los grandes malos que acarrean que los médicos tengan botiquines. Seguiremos.

[Hay firma responsable.] Pte.

## Los sucesos de antier

Señor Director:

Al narrar los hechos de ayer, olvidé puntos que son de alguna importancia, y que son como siguen:

Qué necesidad hubo de que un soldado hiciera uso de su Remington en contra de un negro pescador, haciéndolo un disparo! Nada más que infundir alarma, y también pudo tener funestos resultados, pues el proyectil atravesó tres tabiques y el piso alto de una casa, y naturalmente viéndose el negro en situación tan crítica, atravesó la calle corriendo para poner a salvo el número uno, pero desgraciado de él, pues esto bastó para que tres policiales y un sergente se le fueran encima disparándole sus armas y con tan buena suerte que el sergente le hizo dos disparos a quemarropa, por detrás, y no le hirió, pero viéndose el negro acosado se dejó coger y después, como dije en mi anterior artículo, la policía hizo su agosto con este pobre hombre. Que los disparos hechos no mataran a nadie, fue un milagro.

Después fué puesto en libertad el negro, sin que lo hubiera atendido un facultativo y el doctor Badilla practicó la primera cura.

Creo Sr. Director, que vivamos en una República en donde hay garantías, mientras estas estén económicas en manos expertas, pero desgraciadamente con el sueldo anterior, ni en Rusia ni en Turquía se llevan los acontecimientos a tan fatales resultados.

CENSOR.

## Candidaturas con probabilidad de triunfar en la provincia de Limón para Diputados

LIGA OBRERA

- 12 electores postulan a Joaquín Arias y Hernández Sánchez.
- 3 electores postulan a Alberto Montecinos Reyes.
- 15 electores postulan a Marcial Alpijar y Félix Bonilla.

Estos últimos candidatos que probablemente serán sus favoritos; matutinos, tienen visto de ser los triunfantes.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

DIA 24

A las 7 a. m. ancló el vapor «Sibilia», procedente de Bocas del Toro después de 7 horas de mar, con 85 tripulantes, 13 sacos de correspondencia, carga general y 65 pasajeros.

A las 9 a. m. ancló el vapor «Opde-world», procedente de Puerto César, con 67 sacos de correspondencia, 6 paquetes, 1 pliego y 4 cartas, carga general y 3 pasajeros.

A las 8 a. m. ancló el vapor de guerra americano «Tacoma» procedente de Bluefields, con 320 individuos de tropa, 10 cañones de 6 pulgadas y 8 de 6.

A las 6 1/2 a. m. ancló la lancha «Guillermo» procedente de Bluefields, con 2 pasajeros, sin carga ni correspondencia.

A las 6 a. m. ancló la lancha «San Juan» procedente de Puerto Viejo, con 3 pasajeros, carga 800 cocos y 36 quintales de víveres.

A las 7 a. m. ancló la lancha «Romblon» con 1 tripulante y 4 conchas de carey.

A las 9 1/2 m. salió para Bocas del Toro el vapor «Cartago» con 36 pasajeros, carga y correspondencia.

A las 6 1/2 a. m. salió para Bocas del Toro el bote «Egano» sin pasajeros, carga ni correspondencia.

## Comunicado

Señor Director de El TIEMPO

Muy señor mío:

Me he sorprendido de poco tiempo a esta parte, por lo que le he leído en su bien redactado diario dos o tres veces, de robos cometidos a comerciantes de este puerto.

¿Ud. no cree señor Director que si a los dueños de restaurants y cafeterías se les permitiera tener abiertos sus establecimientos, habría menos soledad en la población, y los cacos tendrían más miedo de cometer sus fechorías!

Desearé me diga de dónde nace el cierre de los establecimientos de esta naturaleza, cuando en la misma capital permanecen abiertos hasta la madrugada.

De Ud. attº y S. S.,

ANTONIO IDOY.

## GACETILLAS

Se nos informa que en la Alcalidía se levanta una información en averiguación de quienes fueron los militares que ultrajaron a los negros el miércoles pasado.

—Para 25 millas salieron 20 hombres armados. Se cree que allí también se preparan los negros a una huelga.

—Don Carlos Johanning regresó ayer de practicar exámenes en Guápiles, Jimenez y Siquirres, y sigue mañana a efectuar los de Matina y Estrada.

—Para Puerto Rico salió anteañoche don Marco Aurelio Herradura.

—De San José hemos sabido que nuestro personal amigo el eminente médico colombiano Dr. Eduardo Uribe K. ha sufrido un accidente ocasionado por la caída de un coche. Lamentamos lo ocurrido y hacemos votos por su pronta reposición.

—De paso para la línea a donde séguro hoy, estuvo entre nosotros el apreciable caballero don Rafael Castillo.

—Como por encanto se dejó ver en la bahía en la mañana de ayer el inevitable Tacuano. Y hay quien dude del acercamiento yankee y de su incomparable rapidez cuando se trata de que alguien reclame sus derechos.

—William Simón Albarenga fue uno de los negritos a quien flagelaron los soldados. Ayer rindió declaración ante el señor Alcalde.

—Por una carta hemos sabido que el ex-Presidente Reyes de Colombia, ha principiado a publicar su libro de descargos en la cual asegura desenmascarar a muchos personajes que hoy figuran en la política de aquí país.

—Interesante debe ser el trabajo del General. Verdadi!

—El único modo de terminar la huelga ha sido darle a cada negrito una botella doble de la famosa *Cerveza Pilsener y Extra* de la acreditada fábrica de Romero Castro Hermanos.

## Congreso

DIA 24

Se discute en tercer debate la Ley de Contrabandos. Muchos discursos y acalorada discusión.

## CABLES.

Buenos Aires, 24.—Portela fue nombrado Ministro de Italia en Rio Janeiro. Fonseca

obsequió a los delegados extranjeros con un banquete. Mencionó buenas relaciones con el Brasil.

En Argentina y Montevideo, los arrestados políticos fueron puestos en libertad; suspéndese la retención de propiedades de revolucionarios.

Madrid, 24.—Prieto nombró Marqués de Santa Cruz. Sucesionada la huelga de Ferrol. En Barcelona la comisión Jaimista llevará la espada de honor a Don Jaime.

Nueva York, 24.—El Cónsul de la Argentina marchó a Buenos Aires. El Canal de Panamá terminará el 1º de diciembre de 1913; inaugurarse el 1º de enero de 1915, costando 375 millones de dollars más.

## 3 FIRES 2 ROBERIES.

Is he still alive? who, Solomon the expert Watch & Clock repairer. Yes! his place is next to

HOTEL MARINE.

## T.H.MILLS,

TAILOR

Has removed from Estrada to Matina opposite the Rail ay Station.

ROG. MORA FERNANDEZ

LAWYER AND NOTARY PUBLIC

Office, in front of United Fruit Co

## Información Comercial

MERCADERIAS DESPACHADAS A LA ADUANA CENTRAL. AGENCIA FELIPE J. ALVARADO & Co 24 de noviembre de 1910

Carro 608	115 sacos harina	F. J. Alvarado & Co.
" "	1 caja herramientas	Ramón Ortíz F.
" "	1 caja Curarina	F. Jiménes Núñez
" 587	105 atados hierro	Rivera & Co.
" 528	47 bultos varios	"
" 526	11 bultos pintura	Juan R. Mata
" "	1 caja Agua florida	Rivera & Co.

## International Drug Store

-: Opposite the Market :-

\* Fresh Assortment of Goods from Europe and United States \*

## Restaurant Versalles

\*\*\*\* Café Puerto Rico \*\*\*\*

Propietario: ANTONIO IDOY

CALLE 4ª FRENTE AL MERCADO

En este bien montado establecimiento, es en la única parte en Limón donde consigue usted cuanto desea durante el día o la noche.

El arte culinario ha llegado al máximo, con sus espléndidas CENAS, y en sus amplias y bien ventiladas habitaciones se duerme a cuerpo de Rey.

## Grand Hotel International

Lately Furnished. Prompt Service

Exquisite Table Every Comfort Guaranteed

First Class Bar

Reasonable Rates.

A. TOSI, -PROPRIETOR

SAN JOSÉ-COSTA RICA

## Tipografía "EL TIEMPO"

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos desde tirar un periódico hasta una tarjeta de visita. Facturas, membretes, conocimientos, programas etc. etc.